

—2—2026—

为外国人用 5 国语言翻译的广报

がいこくじん こくごほんやくばんこうほう
外国人のための5か国語翻訳版広報

No.344

かぬま

発行：鹿沼市役所

はっこう かぬましやくしょ
発行：鹿沼市役所

編集：市民部

鹿沼市国際交流協会

へんしゅう しみんぶ
編集：市民部

かぬましこくさいこうりゅうきょうかい
鹿沼市国際交流協会

中国語



■举办小小世界节

一起来体验外国文化和料理吧！免费入场。我们期待您的光临！

时间 2月15日（周日）10:00～15:00

地点 市中心交流广场（鹿沼市下横町 1302-5）

鹿沼市国際交流協会 ☎ 0289 (60) 5931



■プチワールドマーケットを開催します

せかい ぶんか たもの たの せかいの文化や食べ物を楽しみましょう！ にゅうじょうむりよう 入 場 無料です。ぜひ来てください！

と き 2月15日（日）10:00～15:00

ところ まちなか交 流 プラザ (鹿沼市 下横町1302-5)

かぬま しこくさいこうりゅうきょうかい
鹿沼市国際交 流 協会 ☎0289 (60) 5931



■举办了多文化共生讲座

12月6日，举办了多文化共生讲座。

在听取了「以谁都可以安心生活的多文化城市为目标」的讲座之后，进行了小组交谈。

为了让鹿沼市成为无论日本人还是外国人都能够安居乐业的城市，今后将进一步推进多文化共生的活动。

協働的城市建設課市民協働系 ☎0289 (63) 2241

鹿沼市国際交流協会 ☎ 0289 (60) 5931

■多文化共生講座を開催しました

きょうどう か しみんきょうどうか
協働のまちづくり課市民協働係 ☎0289 (63) 2241

かぬま しこくさいこうりゅうきょうかい
鹿沼市国際交 流 協会 ☎0289 (60) 5931

12月6日に、多文化共生講座を開催しました。

「誰もが安心して暮らす多文化共生の まち をめざして」という話を聞いた後、グループで話をしました。

にほんじん がいこくじん みんなが住みやすい市になるように、これからも多文化共生の取り組みを進めていきます。



■有活动

举办「草莓之森林」的活动。

有各种各样草莓的商品！

时间 2月14日（周六）10:00～15:00

地点 花木中心（鹿沼市茂呂 2086-1）

草莓市场营业战略課 ☎0289 (63) 0154



■イベントがあります

「いちごのもり」というイベントを開催します。

いろいろな いちごの商品があります！

と き 2月14日（土）10:00～15:00

ところ 花木センター（鹿沼市茂呂2086-1）

いちご市 営業戦略課 ☎0289 (63) 0154

■开始受理市县民税及所得税等的确定申告

税务课市民税系 ☎0289 (63) 2112

2025 年度有收入者、适用税额扣除、所得扣除の人请进行申告。

*有关所得税确定申告的通知（鹿沼税务署）

时间 2月16日（周一）～3月16日（周一）（周六・周日・假日休息）8:30～16:00

地点 鹿沼税务署（鹿沼市东末广町 1934-24）*在商工会议所不能做申报

*在会场做申告需要入场整理券。整理券可以在当天领取，也可以在国税厅 LINE 上领取。

详细内容请在网页上确认。

■市県民税の申告と所得税等の確定申告の受け付けが始まります

税務課市民税係 ☎0289 (63) 2112

2025 年に所得があった人、税額控除、所得控除の適用を受ける人は申告してください。

*所得税確定申告のお知らせ（鹿沼税务署）

と き 2月16日（月）～3月16日（月）（土・日・祝日は休み） 8:30～16:00

ところ 鹿沼税务署（鹿沼市東末広町 1934-24）*鹿沼商工会議所では申告できません

*会場での申告は入 場 整理券が必要です。整理券は当日もらうか、国税庁LINE でもらえます。

詳しくはホームページなどで確認してください。

■请确认年金加入记录

宇都宮西年金事務所 ☎028 (622) 4281 (声音指南②→②)

日本年金机构每年在国民年金・厚生年金加入者生日的月份，会寄送年金的记录。请确认内容。发现有错误时，请拨打以下电话。

详情请向年金事务所询问。

〇年金定期便・年金网络专用号码 ☎0570 (058) 555

星期 曜日	受理时间 受付時間
周一 月曜日	8:30～19:00
周二～周五 火～金曜日	8:30～17:15
第二个周六 第2土曜日	9:30～16:00

■年金の加入記録を確認しましょう

宇都宮西年金事務所 ☎028(622)4281 (音声案内②→②)

日本年金機構は、毎年、国民年金・厚生年金保険の加入者の誕生日の月に、年金の記録を送っています。内容を確認してください。間違いなどがある場合は、下の番号に電話してください。詳しくは、年金事務所に聞いてください。

〇ねんきん定期便・ねんきんネット専用番号 ☎0570(058)555

关于垃圾的收集

资源循环课资源循环推动系 ☎0289 (64) 3241

■ごみの収集について

資源循環課資源循環推進係 ☎0289(64)3241

	2月11日（周三） 2月11日（水）	2月23日（周一） 2月23日（月）
黒川东侧・板荷地区 黒川東側・板荷地区	塑料・资源垃圾 プラスチック・資源ごみ	燃烧垃圾 燃やすごみ
黒川西侧 黒川西側	塑料・不可燃垃圾 プラスチック・燃やさないゴミ	吹塑瓶 ペットボトル

*送来清洁中心的垃圾受理⇒休息

*粪尿的收集⇒休息

*クリーンセンターへのごみの持ち込み⇒休み

*し尿収集⇒休み

■市民課開設周日窗口

■市民課が日曜日に開いています

市民課市民サービス係 ☎0289 (63) 2121

市民課市民サービス係 ☎0289 (63) 2121

日期 ひ	時間 じかん
2月8日(周日) 2月8日(日曜日)	8:30~12:00

*请注意, 有些手续的受理时间到 11:30 为止。

*11:30 までの手続きがあります。注意してください。

※护照只能办理领取。

※パスポートは受け取りだけです。

※有一些手续不能办理。

※手続きできないものもあります。

请在市官网上确认。

市ホームページを確認してください。



■销售图书

图书馆 ☎0289 (64) 9523

可以便宜购买图书馆不再使用的图书。

时间 2月14日(周六)・15日(周日) 10:00~16:00

地点 图书馆(鹿沼市睦町 287-14)

※每人最多可购买 15 本。(不能退换)。

※请自行准备装书的包。

■本を販売します

図書館 ☎0289 (64) 9523

図書館で使わなくなった本を安く買うことができます。

と き 2月14日(土)・15日(日) 10:00~16:00

ところ 図書館(鹿沼市睦町 287-14)

※1人15冊まで買うことができます。(返品・返金はできません)。

※買った本を持ち帰るためのバッグを持ってくるください。

■2月の休日・夜間急救医療

■2月の休日・夜の救急医療

首先请与急救电话咨询窗口联系

まずは救急医療電話相談窓口へ連絡してください

儿童 ☎8000 或 ☎028-623-3511 (周一~周五 16:00~翌日 10:00、周六・周日・节假日 10:00~翌日 10:00)

成人 ☎7119 或 ☎028-623-3344 (周一~周五 16:00~翌日 10:00、周六・周日・节假日 10:00~翌日 10:00)

子ども ☎8000 または ☎028-623-3511 (月~金は 16:00~次の日の 10:00、土・日・祝日は 10:00~次の日の 10:00)

大人 ☎7119 または ☎028-623-3344 (月~金は 16:00~次の日の 10:00、土・日・祝日は 10:00~次の日の 10:00)

休日・夜間急患診療所(鹿沼市貝島町 5027-5 ☎0289-65-2101)

休日・夜間急患診療所(鹿沼市貝島町 5027-5 ☎0289(65)2101)

请在前往就医之前打电话。

行く前に電話をしてください。

白天 ひる 昼	内科・小児科・牙科 周日・节假日等 10:00~12:00(受理到 11:30) 13:00~17:00(受理到 16:30) 内科・小児科・歯科 日曜日・祝日等 10:00~12:00(受付は 11:30 まで) 13:00~17:00(受付は 16:30 まで)	夜間 よる 夜	内科・小児科 内科・小児科 周日・节假日等 19:00~22:00(受理到 21:30) 周一・周三・周五 19:00~21:00(受理到 20:30) 日曜日・祝日等 19:00~22:00(受付は 21:30 まで) 月・水・金曜日 19:00~21:00(受付は 20:30 まで)
---------------	---	---------------	---

■来自国际交流协会的通知

■国際交流協会からのお知らせ

鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

かぬまし こくさいこうりゅうきょうかい
鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

○外国人咨询窗口

日常生活中遇到的困难、想要询问的事等有懂葡萄牙语、西班牙语、英语、越南语、日语的顾问予以解答。

时 间 周一至周五 9:00~17:00 ※有时会有外出

地 点 市中心交流广场1层 市国际交流协会（鹿沼市下横町 1302-5）

○外国人相談窓口

日常生活で困っていること、聞きたいことなどをポルトガル語、スペイン語、英語、ベトナム語、日本語のできるアドバイザーが相談を受けます。

と き 月曜日から金曜日 9:00~17:00 ※いない場合もあります。ご了承ください。

ところ まちなか交流プラザ1階 市国際交流協会（鹿沼市下横町1302-5）

■鹿沼市日语教室一覧



鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

*有时会有休息。请向各教室确认。

■鹿沼市の日本語教室一覧

かぬまし こくさいこうりゅうきょうかい
鹿沼市国際交流協会 ☎0289 (60) 5931

*休みの場合もあります。教室に確認してください。

星期 曜日	時間 時間	教室名 教室名	地点 場所
三 すい 水	10:00~11:30	梢巴乔考教室 そばちょこ教室	鹿沼市民情報中心 かぬまし市民情報センター
 四 もく 木	21:00~22:30	zoom 瑪露膏涛日语教室 zoom まるごと日本語教室	在线网课 *详细内容欢迎咨询。 国際交流協会 kifa@bc9.jp 您可以用中文发邮件询问。  オンライン *詳しくは聞いてください。 国際交流協会 kifa@bc9.jp 問合せメールは中国語でも大丈夫です。
六・日 ど 土・日	详细信息请与柿沼老师（080-3557-2820）青木老师（090-6548-2766）联系 詳しい情報は柿沼さん（080-3557-2820）青木さん（090-6548-2766）		

「多语种版广报鹿沼」也刊登在鹿沼市的网页上
 「多言語版広報かぬま」鹿沼市HPにも掲載しています。

